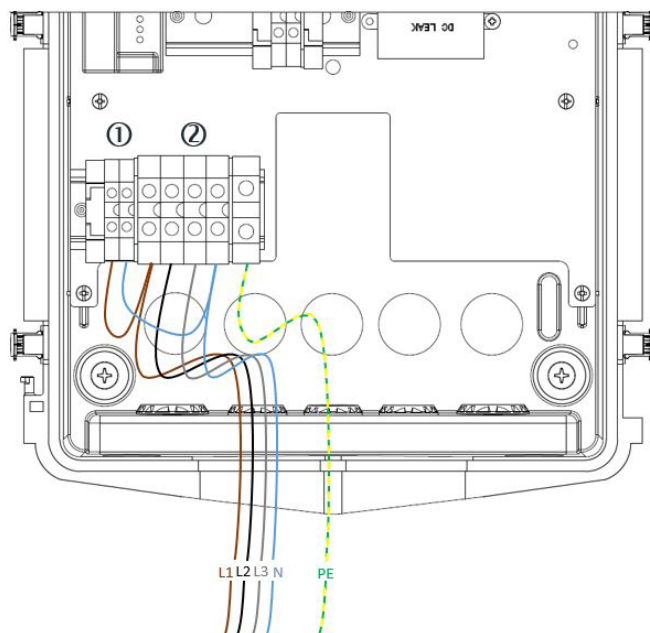
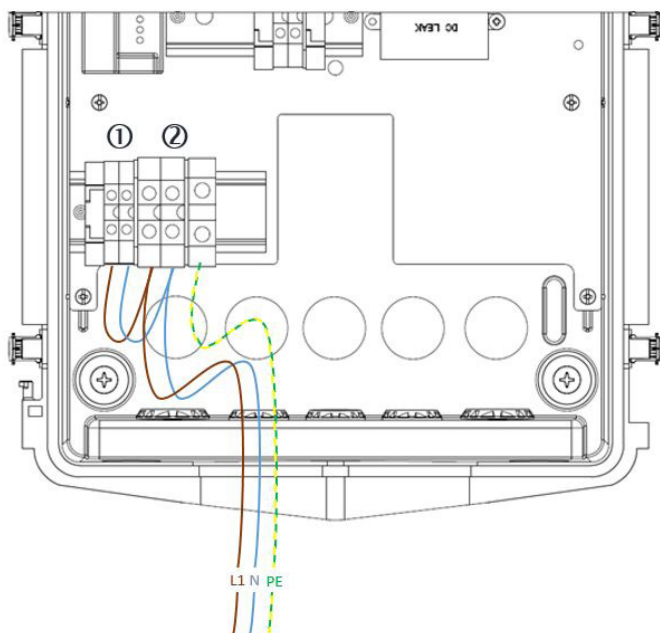


2P+ $\frac{\text{N}}{\text{PE}}$

3P+N+ $\frac{\text{N}}{\text{PE}}$



IT - Collegamento cavo d'alimentazione

La wallbox è dotata di 2 morsettiere:

- ① Alimentazione scheda elettronica
- ② Alimentazione principale

La scheda elettronica può essere alimentata in due modi alternativi:

- a) Con una linea dedicata per consentire un'eventuale alimentazione da UPS
- b) Prelevando L1 e N dall'alimentazione principale

CS – Připojení napájecího kabelu

Nástěnná krabice má 2 svorkovnice:

- ① Napájení elektronické desky
- ② Hlavní napájecí zdroj

Elektronickou desku lze napájet dvěma různými způsoby:

- a) Prostřednictvím přidělené linky umožňující možné napájení z UPS
- b) Pomocí fáze L1 a středního vodiče N z hlavního napájecího zdroje

EN - Connecting the power supply cable

The Wallbox has 2 terminal blocks:

- ① Electronic board power supply
- ② Main power supply

The electronic board can be powered in two different ways:

- a) Via an allocated line allowing a possible power supply from the UPS
- b) Taking L1 and N from the main power supply

AR - توصيل كابل وحدة الإمداد بالطاقة

يحتوي Wallbox على مجموعتين طرفيتين:

- ① وحدة الإمداد بالطاقة الخاصة باللوحة الإلكترونية
- ② وحدة الإمداد بالطاقة الرئيسية

يمكن تشغيل اللوحة الإلكترونية بطريقتين مختلفتين:

- a) عن طريق خط مخصص يسمح بالإمداد بالطاقة من وحدة الإمداد بالطاقة غير المنقطعة (UPS)
- b) عن طريق أخذ الطرفين L1 و N من وحدة الإمداد بالطاقة الرئيسية

DA - Tilslutning af strømkabel

Wallbox er udstyret med 2 klemmer:

- ① Strømforsyning til elektronisk kort
- ② Hovedstrømforsyning

Det elektroniske kort kan strømforsynes på to alternative måder:

- a) Med en dedikeret linje, der muliggør en eventuel strømforsyning fra UPS
- b) Ved at tage L1 og N fra hovedstrømforsyningen

ES - Conexión cable de alimentación

La wallbox cuenta con 2 regletas:

- ① Alimentación tarjeta electrónica
- ② Alimentación principal

La tarjeta electrónica puede recibir alimentación de dos modos alternativos:

- a) Con una línea específica para permitir una eventual alimentación desde UPS
- b) Extrayendo L1 y N desde la alimentación principal

BE - Підключення кабелю сілкання

У приладу Wallbox маюцца 2 клемныя блокі:

- ① Электронная панэль сілкання
- ② Асноўная крыніца сілкання

Электронную панэль можна падлучыць двума рознымі спосабамі:

- a) Па вылучанай лініі, якая забяспечвае магчымае сілканне ад КБС
- b) Прымаючы L1 і N ад асноўнай крыніцы сілкання

DE - Anschluss Stromversorgungskabel

Die Wallbox verfügt über 2 Klemmenleisten:

- ① Versorgung der Platine
- ② Hauptversorgung

Die Platine kann auf zwei verschiedene Arten versorgt werden:

- a) Mit einer eigenen Leitung, um ggf. eine Versorgung durch eine USV zu gestatten
- b) Durch Abnahme von L1 und N aus der Hauptversorgung

ET - Toiteallika kaabli ühendamine

Laadimisjaamal Wallbox on kaks terminaliplokki:

- ① elektroonilise plaadiga toiteallikas
- ② peatoiteallikas

Elektroonilist plaati saab toitega varustada kaabel viisil:

- a) spetsiaalse liini kaudu, mis varustab võimaliku toitega UPS-ist
- b) L1 ja N-i ühendamise peatoiteallikast

BG - Свързване на електрозахранващия кабел

Wallbox има 2 клемни блока:

- ① Електрозахранване на електронното табло
- ② Главно електрозахранване

Електронното табло може да се захранва по два различни начина:

- a) През специална линия, позволяваща възможно електрозахранване от UPS
- b) С вземане на L1 и N от главното електрозахранване

EL - Σύνδεση καλωδίου τροφοδοσίας

Ο σταθμός φόρτισης διαθέτει 2 κλέμες:

- ① Τροφοδοσία ηλεκτρονικής πλακέτας
- ② Κύρια τροφοδοσία

Η ηλεκτρονική πλακέτα μπορεί να τροφοδοτηθεί με δύο εναλλακτικούς τρόπους:

- a) Με μία ειδική γραμμή ώστε να επιτρέπει την ενδεχόμενη τροφοδοσία από αδιάλειπτη πηγή τροφοδοσίας (UPS)
- b) Λαμβάνοντας L1 και N από την κύρια τροφοδοσία

FI - Virransyöttöjohdon liittäminen

Wallbox on varustettu kahdella liitäntäkotelolla:

- ① Piirilevyn virransyöttö
- ② Päävirransyöttö

Piirilevyn virransyöttö voi tapahtua kahdella vaihtoehdolla tavalla:

- a) Omalla piirillä UPS:stä tulevan virransyötön mahdollistamiseksi
- b) Ottamalla L1 ja N päävirransyötöstä

FR - Raccordement du câble d'alimentation

La boîte murale est équipée de 2 borniers :

- ① Alimentation de la carte électronique,
- ② Alimentation principale

La carte électronique peut être alimentée de deux manières alternatives :

- a) avec une ligne dédiée afin de permettre l'éventuelle alimentation par l'UPS
- b) en prélevant L1 et N de l'alimentation principale

GA - An cábla soláthair cumhachta a nascadh leis

Tá 2 cheap teirminéil ag an Wallbox:

- ① Soláthar cumhachta an bhoid leictreonaigh
- ② An príomhsholáthar cumhachta

Is féidir cumhacht a sholáthar don bhord leictreonach ar dhá bhealach:

- a) Trí líne shannta lena gceadaítear soláthar cumhachta féideartha ón soláthar dobhriste cumhachta (UPS)
- b) L1 agus N a thógáil ón bpríomhsholáthar cumhachta

HR - Povezivanje kabela za napajanje

Zidna kutija ima 2 spojnice:

- ① Napajanje elektroničke tiskane pločice
- ② Glavno napajanje

Elektronička tiskana pločica može se napajati na dva alternativna načina:

- a) putem namjenske linije, kako bi se omogućilo eventualno napajanje iz UPS-a
- b) preuzimanjem L1 i N iz glavnog napajanja

HU - Tápkábel csatlakoztatás

A wallbox 2 kapocsleccel van ellátva:

- ① Elektronikus kártya áramellátása
- ② Fő áramellátás

Az elektronikus kártya kétféleképpen táplálható be:

- a) Egy speciális vezetékkel, hogy az esetleges UPS áramellátást lehetővé tegye
- b) A fő áramellátásról L1 és N kiemelésével

KK- Электр куат кабелін қосу

Wallbox-тың 2 клемма блогы бар:

- ① Электрондық тақтаның куат көзі
- ② Негізгі куат көзі

Электрондық тақтаны екі түрлі жолмен қорландыру болады:

- a) үздіксіз куат беру көзінен куат алуға мүмкіндік беретін арнайы желі арқылы
- b) L1 және N-ді негізгі куат көзінен ажырату арқылы

LT – Maitinimo šaltinio laido prijungimas

„Wallbox“ sieniniame skydelyje yra 2 gnybtų blokai:

- ① Elektroninio skydo maitinimo šaltinis
- ② Pagrindinis maitinimo šaltinis

Elektroninio skydo maitinimas gali būti tiekiamas dviem skirtingais būdais:

- a) Paskirta linija, užtikrinančia maitinimo šaltinį iš UPS
- b) Imant L1 ir N iš pagrindinio maitinimo šaltinio

LV - barošanas kabeļā pievienošana

Sienas kārbai ir divi spaiļu bloki:

- ① Elektroniskā paneļa barošanas avots
- ② Elektrotilkla barošana

Elektronikas panelim barošānu var pieslēgt divos veidos:

- a) Izmantojot piešķirto līniju, kas nodrošina barošānu no UPS
- b) Ņemot L1 un N no elektrotilkla

MT - Konnessjoni tal-kejbil tal-provvista tal-enerġija

Il-Wallbox għandu 2 blokk tal-terminal:

- ① Provvista tal-enerġija tal-bord elettroniku
- ② Provvista tal-enerġija ewlenija

Il-bord elettroniku jista' jithaddem b'żewġ modi differenti:

- a) Permezz ta' linja allokata li tippermetti provvista tal-enerġija possibbli mill-UPS
- b) It-tehd ta' L1 u N mill-provvista tal-enerġija ewlenija

NL - Aansluiting stroomkabel

De wallbox is voorzien van 2 aansluitblokken:

- ① Voeding elektronische kaart
- ② Hoofdvoeding

De elektronische kaart kan gevoed worden op twee alternatieve manieren:

- a) Met een specifieke lijn om een eventuele voeding via UPS toe te staan
- b) L1 en N afkomstig van de hoofdvoeding

NO - Kobling av strømledning

Wallbox er utstyrt med 2 klemmebrett:

- ① Forsyning av elektronisk kort
- ② Hovedforsyning

Det elektroniske kortet kan tilføres energi på to forskjellige måter:

- a) Med en egen linje for en eventuell forsyning fra UPS
- b) Ved å ta L1 og N fra hovedledningen

PL - Połączenie kabla zasilającego

Wallbox jest wyposażony w 2 listwy zaciskowe:

- ① Zasilanie płytki elektronicznej
- ② Zasilanie główne

Płytkę elektroniczną można zasilac na dwa alternatywne sposoby:

- a) Za pomocą wyspecjalizowanego obwodu umożliwiającego ewentualne zasilanie z UPS
- b) Przez odłączenie L1 i N od głównego źródła zasilania

PT - Ligação do cabo de alimentação

A wallbox está equipada com duas (2) réguas de terminais:

- ① Alimentação do painel eletrônico
- ② Alimentação principal

O painel eletrônico pode ser alimentado de dois modos alternativos:

- a) Com uma linha dedicada para permitir uma possível alimentação a partir de UPS
- b) Retirando L1 e N da alimentação principal

RO - Conectarea cablului de alimentare cu energie electrică

Wallbox are 2 reglete:

- ① Alimentare prin placa electronică
- ② Alimentare principală

Placa electronică poate fi alimentată în două moduri diferite:

- a) Printr-o linie aleasă care permite o posibilă alimentare de la UPS
- b) Folosind L1 și N de la sursa de alimentare principală

RU - Подсоединение кабеля питания

Настенное зарядное устройство имеет 2 клеммные колодки:

- ① Питание электронной платы
- ② Основное питание

Питание электронной платы возможно двумя альтернативными способами:

- a) По отдельной линии для возможности использования ИБП
- b) Путём взятия L1 и N от основного питания

SK – Pripojenie napájacieho kábla

Nástenná skrinka má 2 svorkovnice:

- ① napájanie elektronickej dosky,
- ② hlavný napájací zdroj.

Elektronická doska môže byť napájaná dvoma rôznymi spôsobmi:

- a) cez pridelené vedenie umožňujúce možné napájanie z UPS,
- b) cez L1 a N z hlavného napájacieho zdroja.

SL - Povezava napajalnega kabla

Wallbox polnilnica je opremljena z 2 spojnimama blokoma:

- ① Napajanje elektronske kartice
- ② Glavno napajanje

Elektronska kartica se lahko napaja na dva različna načina:

- a) Z namensko linijo, ki omogoča napajanje iz UPS-a
- b) Z odjemom L1 in N z glavnega napajanja

SV - Anslutning strömkabel

Wallbox är utrustad med 2 anslutningsplinter:

- ① Strömförsörjning av elektronkort
- ② Huvudströmförsörjning

Elektronkortet kan drivas på två alternativa sätt:

- a) Med en avsedd ledning för att tillåta en eventuell matning från UPS
- b) Genom att ta ut L1 och N från huvudströmförsörjningen

TR - Güç besleme kablosunun bağlanması

Elektrik Panosunda 2 terminal bloğu bulunur:

- ① Elektronik pano güç kaynağı
- ② Ana güç kaynağı

Elektronik panoya iki farklı yolla güç verilebilir:

- a) UPS'den gelen olası bir güç beslemesine imkan sunan tahsisli bir hat üzerinden
- b) Ana güç kaynağından L1 ve N alınarak

ZH - 连接电源电缆

暗线箱有 2 个接线盒:

- ① 电子板电源
- ② 主电源

可通过两种不同的方式为电子板供电:

- a) 通过分配的线供电, 该线可能允许从 UPS 供应电源
- b) 采用主电源的 L1 和 N

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:

GEWISS S.p.A. Via A.Volta, 1 IT-24069 Cenate Sotto (BG) Italy tel: +39 035 946 111 E-mail: qualitymarks@gewiss.com



+39 035 946 111

8.30 - 12.30 / 14.00 - 18.00

lunedì ÷ venerdì - monday ÷ friday



+39 035 946 260



sat@gewiss.com
www.gewiss.com